



## HOJA DE DATOS DE SEGURIDAD DEL MATERIAL

### Sección 1 – IDENTIFICACIÓN DEL PRODUCTO QUÍMICO Y LA EMPRESA

CHS Inc.  
P.O. Box 64089  
Mail station 525  
St. Paul, MN 55164-0882

Emergencia de transporte (CHEMTREC): 1-800-424-9300  
Información Técnica: 1-651-355-8443  
Información de la MSDS: 1-651-355-8438

NOMBRE DEL PRODUCTO: MAXTRON DEO (Todos los grados)

MSDS: 0105-A20H0 - Rev. F (10/27/06)

NOMBRE COMÚN: Aceite Sintético para Motores Diesel  
SAE 10W-30, 5W-40, 15W-40

FÓRMULA QUÍMICA: Mezcla

NOMBRE QUÍMICO: Aceite lubricante

FAMILIA QUÍMICA: Hidrocarburo

### Sección 2 - COMPOSICIÓN E INFORMACIÓN DE LOS INGREDIENTES

INGREDIENTES	PORCENTAJES (por peso)	PEL (OSHA)	TLV (ACGIH)	No. CAS
Aceite, solvente neutral	21-68	N/A	5 mg/m <sup>3</sup> TWA (rocío de aceite)	Mezcla
Aceite, sintético	15-60	N/A	N/A	64742-54-7
Aditivos de rendimiento	Patentado			

(TWA) - Promedio ponderado de tiempo (Time Weighted Average) es la exposición de inhalación promedio del empleado al producto durante cualquier turno de trabajo de 8 horas de una semana laboral de 40 horas que no se deberá exceder.

(STEL) - Límite de la exposición a corto plazo (Short Term Exposure Limit) es el promedio ponderado de tiempo de 15 minutos de exposición del empleado que no se debe exceder en ningún momento durante un día de trabajo, a menos que se especifique otro límite de tiempo.

### Sección 3 - IDENTIFICACIÓN DE PELIGROS

#### INFORMACIÓN GENERAL PARA EMERGENCIAS

#### EFFECTOS POTENCIALES PARA LA SALUD

VÍAS DE INGRESO: (Contacto con los ojos, dérmico, inhalación.)

#### EFFECTOS AGUDOS DEBIDOS A LA SOBREEXPOSICIÓN:

**Ojos** - El contacto con los ojos puede causar irritación.

**Piel** - El contacto con la piel puede causar irritación.

**Inhalación** - Puede causar irritación de la nariz y la garganta.

**Ingestión** - Es posible que cause náuseas y vómitos. En cantidades grandes puede afectar el sistema nervioso central.

**EFFECTOS CRÓNICOS DEBIDOS A LA SOBREEXPOSICIÓN:** No se anticipan efectos adversos.

**CONDICIONES MÉDICAS AGRAVADAS POR LA EXPOSICIÓN:** Dermatitis y condiciones respiratorias existentes.

**CARCINOGENICIDAD: NTP:** No

**IARC:** No

**OSHA:** No

## Sección 4 - MEDIDAS DE PRIMEROS AUXILIOS

---

### PROCEDIMIENTOS DE EMERGENCIA Y PRIMEROS AUXILIOS:

**Contacto con los ojos** - Si el material entra en contacto con los ojos, lávese inmediatamente los ojos con agua abundante durante 15 minutos, separando de vez en cuando los párpados inferiores y superiores. Obtenga atención médica.

**Contacto con la piel** - Si el material entra en contacto con la piel, lávese la piel contaminada con agua y jabón lo antes posible. Si el material penetra a través de la ropa, quítese la ropa y lávese la piel con jabón y agua lo antes posible. Si la irritación persiste después de lavarse, obtenga inmediatamente atención médica.

**Inhalación** - Si la persona inhala grandes cantidades de material, mueva la persona expuesta inmediatamente al aire fresco. Si ha cesado la respiración, comience a suministrar respiración artificial. Mantenga a la persona cálida y en reposo. Obtenga atención médica tan pronto como sea posible.

**Ingestión** - Si ha ingerido el material, no provoque el vómito. Obtenga inmediatamente atención médica.

## Sección 5 - MEDIDAS PARA COMBATIR INCENDIOS

---

**PUNTO DE INFLAMACIÓN:** >400°F (>205 °C) **TEMPERATURA DE ENCENDIDO ESPONTÁNEO:** >500° F

<b>LÍMITES DE INFLAMACIÓN EN EL AIRE % POR VOLUMEN</b>	<b><u>INFERIOR</u></b>	<b><u>SUPERIOR</u></b>
	N/A	N/A

**MEDIOS DE EXTINCIÓN:** Use rocío de agua para enfriar las superficies expuestas al fuego y para proteger al personal. Use espuma, una sustancia química seca o rocío de agua (niebla) para extinguir el incendio.

**PROCEDIMIENTOS ESPECIALES PARA COMBATIR INCENDIOS:** Al combatir incendios use atuendo completo y aparato de respiración autocontenido. El agua puede causar salpicaduras. El material flota en el agua.

**PELIGROS INUSUALES DE INCENDIO Y EXPLOSIÓN:** Al quemar se pueden formar gases o vapores tóxicos.

<b>CALIFICACIÓN DE LOS PELIGROS:</b>	<b>NFPA 704:</b>	Salud- <u>1</u>	Incendio- <u>1</u>	Reactividad- <u>0</u>
	<b>HMIS:</b>	Salud- <u>   </u>	Incendio- <u>   </u>	Reactividad- <u>   </u>

## Sección 6 - MEDIDAS EN CASO DE ESCAPE ACCIDENTAL

---

**PASOS A TOMAR SI HAY UN ESCAPE O DERRAME DE MATERIAL:** Se debe usar equipo de protección personal. Ventile el área si es confinada o tiene una ventilación deficiente. Contenga con diques o material absorbente para evitar su desplazamiento a los desagües o arroyos. Recoja los derrames pequeños con una sustancia química seca absorbente; es posible que los derrames grandes requieran bombeo o aspiración antes de emplear el material absorbente. Es posible que se requiera excavar el suelo muy contaminado. Evite el contacto con la piel y los ojos.

## Sección 7 - MANEJO Y ALMACENAMIENTO

---

**MANEJO Y ALMACENAMIENTO:** Almacene en un recipiente cerrado lejos de fuentes de ignición. Las temperaturas de manejo no deben ser superiores a 175°F (80 °C). Lávese completamente después de manejarlo. No almacene a temperaturas superiores a 113°F (45 °C). La descomposición de este producto puede generar vapores olorosos y tóxicos si se almacena este producto a temperaturas excesivas durante períodos prolongados de tiempo. Abra cuidadosamente los recipientes y sólo en áreas ventiladas o use equipo de respiración apropiado. Almacene en áreas bien ventiladas.

## Sección 8 - CONTROL DE LA EXPOSICIÓN - PROTECCIÓN PERSONAL

---

**CONTROLES DE INGENIERÍA:** Ventile para controlar los rocíos y vapores a valores inferiores de los límites de exposición.

**EQUIPO RESPIRATORIO:** Normalmente no se lo requiere, si se exceden los límites de exposición, use un respirador para vapor orgánico aprobado por NIOSH. Se recomienda un aparato de respiración autocontenido para ingresar en espacios confinados o en áreas con ventilación deficiente y para la limpieza de sitios de derrames grandes.

**PROTECCIÓN PARA LOS OJOS:** Se recomienda el uso de gafas protectoras químicas o escudo facial para minimizar el contacto con los ojos.

**ROPA PROTECTORA:** Se recomienda el uso de guantes impermeables (nitrilo) al manejar el material para minimizar la exposición. Se recomienda el uso de camisas de mangas largas, delantales de protección química y botas de protección para la exposición por contacto o la limpieza de derrames. No use relojes, anillos ni prendas similares que podrían atrapar el material contra la piel.

**OTROS (DUCHAS DE SEGURIDAD, ESTACIONES PARA EL LAVADO DE LOS OJOS, ETC.):** Debiera haber agua disponible para el enjuague y el lavado en donde exista exposición. Lave la ropa sucia. Deseche el calzado u otros artículos de cuero saturados con el material.

## Sección 9 - PROPIEDADES FÍSICAS Y QUÍMICAS

---

**APARIENCIA:** Líquido ámbar

**OLOR:** Olor leve

**PUNTO DE EBULLICIÓN:** N/D

**GRAVEDAD ESPECÍFICA (agua=1):** 0.8600 - 0.8900

**PRESIÓN DEL VAPOR:** <1 mm Hg 68° F

**DENSIDAD DEL VAPOR (aire=1):** N/D

**SOLUBLE EN AGUA:** Insoluble

**TASA DE EVAPORACIÓN (éter=1):** <1

## Sección 10 - ESTABILIDAD Y REACTIVIDAD

---

**pH:** N/D

**ESTABILIDAD:**

**ESTABLE**  (A temperatura y presión ambientes. Consulte la sección de manejo y almacenamiento)

**INESTABLE**

**INCOMPATIBILIDAD -**

**CONDICIONES QUE SE DEBEN EVITAR:** Consulte la sección de manejo y almacenamiento.

**MATERIALES QUE SE DEBEN EVITAR:** Ácidos, agentes oxidantes.

**PRODUCTOS PELIGROSOS DE LA DESCOMPOSICIÓN:** Se puede liberar humo, monóxido de carbono, aldehídos, sulfuro de hidrógeno y mercaptanos de alquilo. Bajo condiciones de combustión, se formarán óxidos de los siguientes elementos. Magnesio, calcio, nitrógeno, azufre, carbono.

**POLIMERIZACIÓN PELIGROSA:** No ocurrirá.

## Sección 11 - INFORMACIÓN DE TOXICOLOGÍA

---

**Nota:** CHS no ha llevado a cabo pruebas de toxicidad específica de este producto.

## Sección 12 - INFORMACIÓN ECOLÓGICA

---

**Nota:** CHS no ha llevado a cabo pruebas ecológicas específicas de este producto.

### Sección 13 - CONSIDERACIONES PARA EL DESECHO

**PROCEDIMIENTOS PARA DESECHAR RESIDUOS:** Coloque los materiales en un recipiente desechable y deseche de acuerdo a las normas ambientales locales, estatales y federales.

### Sección 14 - TRANSPORTE

**NOMBRE DE TRANSPORTE CORRECTO DEL DOT:** N/A

**CLASE DE PELIGRO DE DOT:** N/A

**NÚMERO DE IDENTIFICACIÓN DEL DEPARTAMENTO DE TRANSPORTE (DOT):** N/A

**NO. DE GUÍA DE RESPUESTA DE EMERGENCIA DEL DEPARTAMENTO DE TRANSPORTE (DOT):** N/A

### Sección 15 - INFORMACIÓN REGULATORIA

Este producto (sí/no) contiene sustancias químicas tóxicas sujetas a los requisitos de información de la Sección 313 de la ley SARA de la Ley de Planificación y del Derecho a Saber de la Comunidad (Emergency Planning and Community Right-To-Know Act) de 1986 y de la norma 40 CFR 372.

**Número CAS**

NA

**Nombre químico**

Compuestos de zinc

**Porcentaje por peso**

Máx. 0.14% como zinc

#### SECCIÓN 311-312 CATEGORÍAS DE PELIGRO DE SARA (40 CFR 370.2):

**INCENDIO:** No    **LIBERACIÓN SÚBITA DE LA PRESIÓN:** No    **REACTIVO:** No    **AGUDO:** No    **CRÓNICO:** No

### Sección 16 - OTRA INFORMACIÓN

Preparado Por: Hue Lam

FECHA: 27 de octubre de 2006

Cargo: Especialista en cumplimiento de EHS

Sustituye: Rev. E, 12/31/03

Motivo para su emisión: Cambio de la fórmula

LA INFORMACIÓN CONTENIDA EN ESTA MSDS (POR SUS SIGLAS EN INGLÉS) SÓLO SE RELACIONA CON EL MATERIAL ESPECÍFICO IDENTIFICADO. NO CUBRE EL USO DE ESE MATERIAL EN COMBINACIÓN CON ALGÚN OTRO MATERIAL O EN ALGÚN PROCESO EN PARTICULAR. EN CUMPLIMIENTO CON 29 C.F.R. 1910.1200(g), CHS HA PREPARADO ESTA MSDS EN SEGMENTOS, CON LA INTENCIÓN DE QUE ESOS SEGMENTOS SE LEAN JUNTOS COMO UNA UNIDAD SIN OMISIONES O ALTERACIONES TEXTUALES. CHS CREE QUE LA INFORMACIÓN CONTENIDA AQUÍ ES EXACTA, PERO NO HACE REPRESENTACIONES NI EMITE GARANTÍAS, EXPRESAS NI IMPLÍCITAS, SOBRE LA EXACTITUD, CONFIABILIDAD O QUE LA INFORMACIÓN ES COMPLETA NI SOBRE LA APTITUD DEL CONTENIDO DE LA PRESENTE PARA PROPÓSITOS GENERALES O PARTICULARES. LAS PERSONAS QUE REVISAN LAS MSDS DEBEN HACER SUS PROPIAS DETERMINACIONES EN CUANTO A LA APTITUD E INTEGRIDAD DEL MATERIAL PARA SU USO EN SU APLICACIÓN EN PARTICULAR.



Cenex® es una marca registrada de CHS Inc.